

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1937-1938		N° 9	
		SEANCE du 16 novembre 1937	VERGADERING van 16 November 1937
		Zittingsjaar 1937-1938	

PROJET DE LOI
relatif aux pensions de retraite et de survie.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

En exécution de la loi du 12 février 1937, les pensions de retraite et de survie ont été payées sur la base de 97 1/2 p. c. pour la période du 1^{er} octobre 1936 au 31 mars 1937 bien que, d'après l'index du pénultième trimestre et en vertu de l'arrêté royal n° 129 du 28 février 1935, les intéressés ne pussent prétendre qu'à 95 p. c. du montant nominal. Cette même loi stipulait en son article 2, § 2, que les sommes ainsi versées en excédent seraient récupérées sur les arrérages des 2^e et 3^e trimestres 1937.

Afin de mettre sur un pied d'égalité les agents en activité et les retraités ou leurs ayants droit, la loi du 29 juin 1937 a substitué pour le calcul des pensions l'index du pénultième mois à celui du pénultième trimestre, à partir du 1^{er} avril 1937. Mais pour ne pas troubler le travail de revision générale des pensions, en cours à cette époque, la loi dispose en son article 3 que « les arrérages complémentaires revenant de ce chef aux intéressés, pour la période du 1^{er} avril au 30 septembre 1937, seront liquidés en même temps que la mensualité d'octobre 1937 ».

L'intention du Gouvernement, en déposant le projet devenu la loi du 29 juin 1937, était de traiter les pensionnés sur le même pied que les agents en activité à partir du 1^{er} avril 1937, et de renoncer à la récupération prévue par l'article 2, § 2, de la loi du 12 février 1937. Cette intention résulte clairement de la déclaration faite par le Ministre des Finances à la séance de la Chambre des Représentants du 24 mars 1937 (*Annales parlementaires*, Chambre des Représentants, p. 1165). Elle est confirmée par l'exposé des motifs de la loi du 29 juin qui tend visiblement à appliquer les mesures annoncées.

WETSONTWERP
betreffende de rust- en overlevingspensioenen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Ter uitvoering van de wet van 12 Februari 1937, werden de rust- en overlevingspensioenen voor het tijdperk 1 October 1936-30 Maart 1937 op de basis van 97 1/2 t. h. uitbetaald, alhoewel volgens het indexcijfer van het voorlaatst kwartaal, en krachtens het Koninklijk besluit n° 129 van 28 Februari 1935 de belanghebbenden slechts op 95 t. h. van het nominaal bedrag konden aanspraak maken. Bij artikel 2, § 2, van dezelfde wet werd bepaald dat de aldus te veel gestorte sommen op de rentetermijnen van den tweeden en den derden trimester 1937 zouden worden goedgeemaakt.

Ten einde het personeel in actieven dienst en de gepensioneerden of hun rechthebbers op gelijken voet te stellen, werd bij de wet van 29 Juni 1937, ter berekening van de pensioenen, het indexcijfer van het voorlaatst kwartaal door dat van de voorlaatste maand vervangen, dit te beginnen met 1 April 1937. Om nochtans de te dien tijde aan den gang zijnde algemeene herziening der pensioenen niet te belemmeren, wordt bij artikel 3 van de wet bepaald dat « de aanvullende pensioentermijnen, die aan de belanghebbenden uit dien hoofde voor het tijdperk 1 April-30 September 1937 toekomen, terzelfdertijd als het maandbedrag van October 1937 zullen worden uitgekeerd ».

Bij het indienen van het ontwerp, dat de wet van 29 Juni 1937 is geworden, koesterde de Regeering het inzicht de gepensioneerden op gelijken voet als het personeel in actieven dienst te behandelen, te beginnen met 1 April 1937, en te verzaken aan de recuperatie voorzien bij artikel 2, § 2, der wet van 12 Februari 1937. Dit inzicht blijkt klaar uit de verklaring van den Minister van Financiën in de vergadering van de Kamer der Volksvertegenwoordigers op 24 Maart 1937 (*Handelingen*, Kamer der Volksvertegenwoordigers, blz. 1165). Het wordt bevestigd door de memorie van toelichting van de wet van 29 Juni, welke klaarblijkelijk beoogt de aangekondigde maatregelen toe te passen.

Or, le but poursuivi n'a pas été entièrement réalisé par le fait que la loi du 29 juin 1937 a laissé subsister la disposition de la loi du 12 février 1937 ordonnant la récupération.

Fidèle à ses promesses, le Gouvernement vous propose d'abroger expressément la disposition dont il s'agit.

Telle est la portée du projet de loi soumis à vos délibérations.

Le Ministre des Finances,

H. de MAN.

PROJET DE LOI

LEOPOLD III,

Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

L'alinéa ci-après est ajouté à l'article 3 de la loi du 29 juin 1937 :

« La récupération prévue à l'article 2 § 2 de la loi du 12 février 1937 ne sera pas opérée. »

ART. 2.

Les sommes revenant aux bénéficiaires par application de l'article qui précède seront liquidées en même temps que la mensualité de décembre 1937.

Donné à Bruxelles, le 3 novembre 1937.

LEOPOLD.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

H. de MAN.

Welnu, het betrachte doel werd niet geheel verwezenlijkt, wegens het feit dat de wet van 29 Juni 1937 de bepaling der wet van 12 Februari, waarbij de recuperatie wordt bevolen, heeft laten bestaan.

Getrouw aan haar beloften stelt de Regeering U voor, bewuste bepaling uitdrukkelijk in te trekken.

Dit is de draagwijdte van het wetsontwerp dat U ter behandeling wordt voorgelegd.

De Minister van Financiën,

H. de MAN.

WETSONTWERP

LEOPOLD III,

Koning der Belgen,

Aan allen tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onzen Minister van Financiën.

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onzen Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

EERSTE ARTIKEL.

Volgende alinea wordt toegevoegd aan artikel 3 der wet van 29 Juni 1937 :

« De recuperatie voorzien bij artikel 2 § 2 der wet van 12 Februari 1937 wordt niet uitgevoerd. »

ART. 2.

De sommen, welke bij toepassing van voorgaand artikel aan de rechthebbenden toekomen, zullen terzelfdertijd als het maandbedrag van December 1937 worden uitgekeerd.

Gegeven te Brussel, den 3 November 1937.

LEOPOLD.

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Financiën,

H. de MAN.